

The communication below provides important information from the Public Schools of Brookline.  
Translated versions are available at the following links:

- [Arabic: الرجاء الضغط هنا للترجمة العربية.](#)
- [Chinese: 点击这里查看中文翻译.](#)
- [Haitian Creole: Klike la a pou tradiksyon kreyòl ayisyen an.](#)
- [Hebrew: אנא לחץ כאן לצפייה במסמך בעברית.](#)
- [Japanese: ここをクリックして日本語の翻訳にアクセスしてください.](#)
- [Korean: 한국어 번역을 보시려면 여기를 클릭하십시오.](#)
- [Portuguese: Clique aqui para a tradução em português.](#)
- [Russian: Нажмите здесь, чтобы получить доступ к русскому переводу.](#)
- [Spanish: Haga clic aquí para acceder a la traducción al español.](#)
- [Vietnamese: Nhấn vào đây để truy cập bản dịch tiếng Việt.](#)

#### Arabic:

(نظرًا لضرورة هذا الاتصال ، يتم توفير النسخ المترجمة في ترجمة Google وقد تحتوي على عبارات وتركيبات غير ملائمة. يرجى إعفاء أي أخطاء.)

#### جدول المحتويات

- تحديث صحي: تم تحديث بروتوكولات تتبع جهات الاتصال
- تسليط الضوء على التميز
- تلخيص أحداث الأسبوع
- تذكير: مراجعة برنامج التربية الخاصة
- تذكير: تم إصدار تقاويم المناطق
- يسלט الضوء على المدرسة
- يسלט الضوء على المجتمع

تحديث صحي: تم تحديث بروتوكولات تتبع جهات الاتصال

[يرجى مراجعة الرسالة التالية من منسقة خدمات صحة الطلاب في PSB ، تريشيا لحام:](#)

”نظرًا للطلبات المتزايدة بشكل مكثف على مكتبنا الصحي خلال هذه الزيادة ، لن تتمكن ممرضات المدارس من إجراء تتبع المخالطين في جميع الحالات. أثناء الزيادة ، سنمنح الأولوية لتتبع الاتصال في درجاتنا غير الملقحة أو الملقحة جزئيًا ، وإكمال تتبع المخالطين إلى أقصى حد ممكن.

تتبع جهات الاتصال أثناء بروتوكول COVID-19 Surge

- عندما يكون ذلك ممكنًا ، سننبه العائلات والموظفين إذا تم التعرف عليهم على صلة وثيقة.

- عندما يتعذر تتبع المخالطين ، سنخبر الفصل أو الصف (والموظفين) بوجود حالة إيجابية في الفصل ونصح العائلات والموظفين بمراقبة الأعراض بنشاط والبقاء في المنزل إذا ظهرت الأعراض.
  - سيكون للممرضات قائمة بالاحتياجات الطبية المعقدة وسوف يخطر ونهم عند الحاجة.
- تسمح الإرشادات المحدثة لإدارة التعليم الابتدائي والثانوي (DESE) للمدارس بالتعرف على اختبارات المستضدات السريعة في المنزل. لا يُطلب من مجالس الصحة المحلية تتبع الاتصال في الحالات المؤكدة غير PCR (في اختبارات المستضدات السريعة في المنزل).
- صرحت DESE أنه من أجل مزيد من المساعدة في تتبع جهات الاتصال ، يجب على الطالب / الأسرة والموظفين الذين أصيبوا بفيروس Covid-19 التواصل مع جهات الاتصال الشخصية الخاصة بهم وكذلك إخطار المدرسة. يجب أن تدعم المدرسة أيضًا جهود تتبع جهات الاتصال داخل المدرسة إلى الحد الممكن.

### [يرجى الرجوع إلى بروتوكولات COVID-19 المحدثة المرفقة.](#)

سيستمر الاختبار والإقامة لأولئك المؤهلين ، فقط إذا كانت لدينا موافقة موقعة في الملف. (لا يُسمح للتطعيمات الكاملة بالمشاركة ، حسب DESE). [يرجى تسجيل الدخول إلى بوابة موافقة CIC Health هنا ، حتى إذا كنت تعتقد أن لديك واحدة بالفعل.](#) سيتم إرسال أي طالب لم يوقعنا على موافقته إلى المنزل لإكمال 5 أيام من الحجر الصحي " .

### تسليط الضوء على التميز

العام الجديد يعني بداية موسم آخر لتسليط الضوء على أفضل الطلاب والموظفين ومجتمع IPSB! نحتفل هذا الأسبوع بعمل طلاب بيكر ومبادراتهم للوصول العادل إلى منتجات الدورة الشهرية. في الربيع الماضي ، بدأ أحد عشر طالبًا في المدرسة الإعدادية اجتماعات منتظمة مع المدير لويس لمناقشة عدم كفاية وصمة العار حول توفر منتجات الدورة الشهرية للطلاب في مدرسة بيكر. حدد الطلاب العوائق التي تحول دون الوصول إلى هذه المنتجات وقدموا اقتراحات ملموسة للتحسينات. تتوافق دعوتهم مع خطة المنطقة لتوفير هذه المنتجات في جميع المدارس في جميع أنحاء المنطقة. نحن ممتنون لمناصرتهم لبدء هذا في مدرسة بيكر ، ويسعدنا أن نشارك أن منتجات الدورة الشهرية المجانية سيتم وضعها في الحمامات الرئيسية في جميع مدارسنا بحلول نهاية هذا الشهر (باستثناء أي تأخير إضافي في سلسلة التوريد).

احتفلنا هذا الأسبوع أيضًا بفريق Boys Varsity Soccer 2021 مع جائزة Spotlight on Excellence. في انتصار مثير مزدوج الوقت الإضافي ، تغلب الفريق على منافسه نيوتن نورث في بطولة MIAA Division 1 State. مع وجود العديد من الفرق الموهوبة في القسم ، فإن ذلك دليل على عملهم الجماعي المذهل وتصميمهم على أنهم خرجوا منتصرين. كان من دواعي سروري أن أرحب بالفريق بأكمله في اجتماع لجنة المدرسة لهذا الأسبوع لتقديم العرض. انطلقوا يا أيها المحاربون!

### تلخيص أحداث الأسبوع

مع العديد من القطع المتحركة المختلفة وتغييرات اللحظة الأخيرة التي تحدث هذا الأسبوع ، [أردنا تقديم جدول زمني للأحداث](#) التي شملت PSB ، ومدينة بروكلين ، وإدارة ماساتشوستس للتعليم الابتدائي والثانوي (DESE). نأمل أن يوفر هذا الملخص ، كما هو موضح في تقرير المشرف في اجتماع لجنة المدرسة في 6 يناير ، بعض الوضوح والسياق حول الأحداث التي وقعت هذا الأسبوع ، بالإضافة إلى نظرة عامة موجزة على الموارد والمواد التي تلقيناها من أجل حماية مجتمعنا من COVID-19.

تذكير: مراجعة برنامج التربية الخاصة

كجزء من [الخطة الاستراتيجية](#) للدكتور جيلوري ، تعاقد PSB مع مستشارين خارجيين لإجراء مراجعة لبرنامج Brookline للتعليم الخاص. يتم تشجيع أولياء الأمور / الأوصياء على PSB مع الطلاب في التربية الخاصة على المشاركة في مجموعة تركيز افتراضية مع هؤلاء المستشارين. كل من الجلسة يوم الثلاثاء 11 يناير والخميس 20 يناير ممتلئة حاليًا. نقدم جلستين إضافيتين لجميع مستويات الصفوف يوم الخميس ، 27 يناير. [ويمكن العثور على رابط التسجيل في جلسة Zoom هنا.](#)

بالإضافة إلى ذلك ، في محاولة لتعظيم المشاركة ، [نقدم استطلاعًا مجهول الهوية عبر الإنترنت](#). سيكون الاستطلاع مفتوحًا لشهر يناير ، وسيتم إرسال إجاباتك مباشرة إلى نفس المستشارين. إذا كنت تفضل إرسال نسخة ورقية من الاستبيان إليك بالبريد أو تطلب ترجمات ، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى [casey\\_ngo\\_miller@psbma.org](mailto:casey_ngo_miller@psbma.org) أو الاتصال بالرقم (617) -2444-730.

#### تذكير: إصدار SY2022-23 و SY 2023-24 تقويمات المناطق

للتذكير ، وافقت لجنة المدرسة في الشهر الماضي على تقويم المنطقة للعام المقبل (2023-2022) والسنة التالية (2024-2023). [يتم نشر كلا التقويمين على موقعنا](#) ، اليوم الأول من المدرسة للصفوف من 1 إلى 12 العام المقبل هو الثلاثاء 6 سبتمبر .

#### يسلط الضوء على المدرسة

- نريد تسليط الضوء على عمل السيدة فارينجتون ، معلمة BEEP في Lynch! في الآونة الأخيرة ، ساعدت في جعل ملعب Lynch أكثر سهولة للأفراد المصابين بالتوحد واضطرابات التواصل. في الفصول الدراسية لدينا ، يتم استخدام اللوحات المرئية للمساعدة في دعم طلابنا بمهارات الاتصال الخاصة بهم. تواصلت السيدة فارينجتون بشكل مستقل مع مؤسسة Flutie لتمويل وإنشاء إحدى لوحات الاتصالات هذه ، وعملت لاحقًا مع إدارة حدائق ومنتزهات بروكلين لتثبيتها في الملعب قبل عطلة الشتاء مباشرة. نحن نقول "شكرًا" جزيلاً لجهودك غير العادية لدعم الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة في مجتمع Brookline بأكمله!

#### يسلط الضوء على المجتمع

- [احتفالات يوم MLK في مدينة Brookline](#): يرجى الانضمام إلى لجنة احتفال Brookline التابعة لـ Martin Luther King ، Jr. لاحتفال Brookline بحياة وقيم الدكتور Martin Luther King ، Jr. في الساعة 3:00 مساءً يوم الاثنين ، 17 يناير ، 2022 . بالتعاون مع مؤسسة Brookline Community Foundation ومكتب Brookline للتنوع والشمول والعلاقات المجتمعية ، سيضم هذا الاحتفال الافتراضي مجموعة متنوعة من المتحدثين والعروض ، بما في ذلك بعض طلاب PSB الخاصين بنا! سيعرض البرنامج لأول مرة على الهواء مباشرة على قناة Civic 3 من BIG على RCN و Comcast وكذلك [على قناة BIG على الإنترنت](#) . [يمكن العثور على مزيد من المعلومات ، بما في ذلك القائمة الكاملة للأحداث والمشاريع الخدمية ، هنا.](#)

#### Chinese:

(由于时间紧迫，此翻译文是通过谷歌翻译的。如有措辞和结构错误，请谅解。)

#### 目錄

- 健康更新:更新的接觸者追蹤協議

- 聚焦卓越
- 回顧本週的事件
- 提醒:特殊教育計劃審查
- 提醒:地區日曆已發布
- 學校亮點
- 社區亮點

健康更新:更新的接觸者追蹤協議

[請查看來自 PSB 學生健康服務協調員 Tricia Laham 的以下信息:](#)

“由於在這次激增期間對我們衛生辦公室的需求急劇上升，學校護士將無法對所有病例進行接觸者追蹤。在激增期間，我們將優先考慮未接種疫苗或部分接種疫苗的級別的接觸者追蹤，並在可行的範圍內完成接觸者追蹤。

#### **COVID-19 激增協議期間的接觸者追蹤**

- 在可行的情況下，我們會提醒家人和工作人員，如果他們被確定為密切接觸者。
- 當接觸者追蹤不可行時，我們會通知班級或年級(和工作人員)班級中有一個陽性病例，並建議家庭和工作人員積極監測症狀，如果出現症狀就呆在家裡。
- 護士將有一份複雜醫療需求的個人名單，並會在需要時通知他們。

中小學教育部 (DESE) 的更新指南允許學校認可在家進行的快速抗原檢測。地方衛生局不需要聯繫追蹤非 PCR 確診病例(在家進行快速抗原檢測)。

DESE 表示，為了進一步協助追蹤接觸者，Covid-19 陽性的學生/家庭和教職員工應聯繫他們的個人聯繫人並通知學校。學校還應在可行的範圍內支持學校內的接觸者追蹤工作。

[請參閱隨附的更新後的 COVID-19 協議。](#)

只有在我們簽署了文件同意書的情況下，測試和住宿才會對符合條件的人繼續進行。(根據 DESE, 完全接種疫苗不得參加)。[請在此處註冊 CIC Health 同意門戶](#)。即使您認為自己已經擁有。任何沒有我們簽署同意書的學生都將被送回家完成 5 天的隔離。”

#### **聚焦卓越**

新的一年意味著另一個聚焦我們最好的學生、教職員工和 PSB 社區的季節的開始！本週，我們慶祝貝克學生的工作以及他們為公平獲得月經產品而採取的舉措。去年春天，11 名中學生開始定期與劉易斯校長會面，討論圍繞貝克學校學生提供的月經產品的不足和恥辱。學生們概述了獲得這些產品的障礙，並提出了具體的改進建議。他們的倡導與學區在整個學區的所有學校提供這些產品的計劃相吻合。我們感謝他們在貝克學校開始這項工作的倡導，我們很高興地宣布，到本月底(除非出現任何額外的供應鏈延誤)，我們所有學校的主要洗手間都將提供免費的經期用品。

本週，我們還通過“聚焦卓越獎”來慶祝 2021 年男子大學足球隊。在一場激動人心的雙加時勝利中，球隊擊敗了對手 Newton North，獲得了 MIAA Division 1 州冠軍。該部門有這麼多才華橫溢的團隊，他們的勝利證明了他們令人難以置信的團隊合作和決心。很高興歡迎整個團隊參加本週的學校委員會會議以進行演示。加油勇士！

#### 回顧本週的事件

本週發生瞭如此多不同的活動和最後一刻的變化，我們想提供一個涉及 PSB、布魯克萊恩鎮和馬薩諸塞州中小學教育部 (DESE) 的事件時間表。我們希望，正如 1 月 6 日學校委員會會議上的學監報告中所述，這份摘要將為本週發生的事件提供一些清晰的背景信息，以及我們收到的資源和材料的簡要概述。保護我們的社區免受 COVID-19 的侵害。

#### 提醒：特殊教育計劃審查

作為 Guillory 博士戰略計劃的一部分，PSB 已與兩名外部顧問簽訂合同，對 Brookline 的特殊教育計劃進行審查。鼓勵有特殊教育學生的 PSB 家長/監護人與這些顧問一起參加虛擬焦點小組。1 月 11 日星期二和 1 月 20 日星期四的會議目前都已滿員。我們將在 1 月 27 日星期四為所有年級提供另外兩個課程。[可以在此處找到註冊 Zoom 課程的鏈接。](#)

此外，為了最大限度地提高參與度，[我們提供了一項在線匿名調查。](#)該調查將於 1 月份開放，您的回復將直接發送給相同的顧問。如果您更喜歡郵寄給您的調查硬拷貝或要求翻譯，請發送電子郵件至 [casey\\_ngo\\_miller@psbma.org](mailto:casey_ngo_miller@psbma.org) 或致電 (617)-730-2444。

#### 提醒：SY2022-23 和 SY 2023-24 區日曆發布

提醒一下，上個月學校委員會批准了明年 (2022-2023 年) 和下一年 (2023-2024 年) 的學區日曆。[兩個日曆都發佈在我們的網站上。](#) 明年 1-12 年級的開學第一天是 9 月 6 日，星期二。

#### 學校亮點

- 我們要重點介紹一下 Lynch 的 BEEP 老師 Farrington 女士的作品！最近，她幫助患有自閉症和溝通障礙的人更容易進入林奇遊樂場。在我們的教室裡，視覺板用於幫助我們的學生提高他們的溝通技巧。Farrington 女士獨立地聯繫了 Flutie 基金會，資助並創建了其中一個交流板，隨後與布魯克萊恩公園和娛樂部合作，在寒假前將其安裝在操場上。我們對您為支持整個布魯克萊恩社區有特殊需求的學生所做的非凡努力表示衷心的“謝謝”！

#### 社區亮點

- [布魯克林鎮 MLK 日慶祝活動](#)：請加入布魯克林的小馬丁路德金慶祝委員會，參加布魯克林在 2022 年 1 月 17 日星期一下午 3:00 慶祝小馬丁路德金博士的生平和價值

觀。與布魯克林社區基金會和布魯克林多樣性、包容性和社區關係辦公室合作，這個虛擬慶祝活動將有各種演講者和表演，其中包括我們自己的 PSB 學生的一些表演！該節目將在 RCN 和 Comcast 的 BIG 公民頻道 3 [以及 BIG 的在線頻道上](#) 首播。 [更多信息](#)，包括活動和服務項目的完整列表，可以在這裡找到。

---

## Haitian Creole:

*(Akòz ijans nan kominikasyon sa a, vèsyon yo tradui yo bay nan Google Translate epi yo ka gen fraz gòch ak estrikti. Tanpri eskize nenpòt erè.)*

## Table of Contents

- Mizajou Sante: Mizajou Pwotokòl Trase Kontak yo
- Pwen Enpòtan sou Ekselans
- Recapitulè Evènman Semèn nan
- RAPPEL: Revizyon Pwogram Edikasyon Espesyal
- RAPPEL: Kalandriye Distri yo Lage
- Pwen esansyèl lekòl la
- Pwen esansyèl kominote a

## Mizajou Sante: Mizajou Pwotokòl Trase Kontak yo

[Tanpri revize mesaj sa a ki soti nan koòdonatè PSB Student Health Services, Tricia Laham:](#)

*“Akòz demann ki ogmante anpil sou biwo sante nou an pandan gwo ogmantasyon sa a, enfimiyè lekòl yo p ap kapab fè trase kontak sou tout ka yo. Pandan vag la, nou pral priyorite trase kontak nan klas nou yo ki pa vaksen oswa ki pasyèlman pran vaksen an, nou pral konplete trase kontak nan mezi sa posib.*

### **Kontak Trase pandan pwotokòl vag COVID-19**

- *Lè sa posib, nou pral avèti fanmi yo ak anplwaye yo si yo te idantifye yo yon kontak sere.*
- *Lè trase kontak pa posib, n ap avize salklas la oswa klas la (ak anplwaye yo) ke te gen yon ka pozitif nan klas la epi konseye fanmi yo ak anplwaye yo pou yo kontwòle aktivman pou sentòm yo epi pou yo rete lakay yo si sentòm yo devlope.*
- *Enfimiyè yo pral gen yon lis moun ki bezwen medikal konplèks epi yo pral fè yo konnen lè yo endike yo.*

*Konsèy ajou Depatman Edikasyon Elemantè ak Segondè (DESE) pèmèt lekòl yo rekonèt tès antijèn rapid lakay yo. Komisyon Sante lokal yo pa oblije kontakte trace sou ka ki pa PCR konfime (nan kay tès rapid antijèn).*

DESE te deklare ke pou plis ede ak trase kontak, Covid-19 pozitif elèv/fanmi ak anplwaye yo ta dwe kontakte kontak pèsònèl yo osi byen ke notifiye lekòl la. Lekòl la ta dwe tou sipòte efò trase kontak nan lekòl la nan mezi sa posib.

[Tanpri. al gade nan pwotokòl COVID-19 aktyalize ki tache.](#)

Test and Stay ap kontinye pou moun ki elijib yo, sèlman si nou gen yon konsantman siyen nan dosye a. (Yo pran vaksen konplè yo pa gen dwa patisipe, pou chak DESE). [Tanpri enskri pòtal konsantman CIC Health isit la, menm si ou kwè ou deja genyen youn.](#) Nenpòt elèv nou pa siyen konsantman pou yo pral voye lakay yo pou konplete 5 jou yo nan karantèn."

### **Pwen Enpòtan sou Ekselans**

Yon nouvo ane vle di kòmansman yon lòt sezon pou nou wè sa ki pi bon nan elèv nou yo, anplwaye yo, ak kominote PSB nou yo! Semèn sa a, nou selebre travay elèv Baker yo ak inisyativ yo pou jwenn aksè ekritab nan pwodwi règ yo. Prentan pase a, onz elèv lekòl presegondè yo te kòmanse reyinyon regilye ak Direktè Lewis pou diskite sou ensifisans ak stigma sou disponiblite pwodwi règ pou elèv nan Baker School. Elèv yo te dekri baryè ki genyen nan aksè a pwodwi sa yo epi yo te fè sijasyon konkrè pou amelyorasyon. Defann yo te mache ansanm ak plan distri a pou bay pwodwi sa yo nan tout lekòl atravè distri a. Nou rekonesan pou defans yo nan kòmanse sa a nan Baker School, epi nou kontan pataje pwodwi règ gratis yo pral mete nan twalèt kle nan tout lekòl nou yo nan fen mwa sa a (esepte nenpòt reta nan chèn ekipman pou plis).

Semèn sa a nou selebre ekip foubòl Varsity Boys 2021 la ak prim Spotlight on Excellence. Nan yon viktwa sezisman doub-temps sipleman, ekip la bat rival Newton North pou MIAA Divizyon 1 State Championship. Avèk anpil ekip talan nan divizyon an, se yon temwayaj travay ekip enkwayab yo ak detèminasyon ke yo te parèt viktorye. Se te yon plezi pou m akeyi tout ekip la nan reyinyon Komite Lekòl la semèn sa a pou prezantasyon an. Ale vanyan sòlda!

### **Recapitule Evènman Semèn nan**

Avèk anpil bagay k ap deplase diferan ak chanjman nan dènye minit k ap pase semèn sa a, nou [te vle bay yon kalandriye evènman](#) ki enplike PSB, Vil Brookline, ak Depatman Edikasyon Elemantè ak Segondè Massachusetts (DESE). Nou espere ke rezime sa a, jan sa dekri nan Rapò Sipèentandan an nan reyinyon Komite Lekòl 6 Janvyè a, pral bay kèk klè ak kontèks sou evènman ki te pase semèn sa a, ansanm ak yon ti apèsi sou resous ak materyèl nou te resevwa pou pwoteje kominote nou an kont COVID-19.

### **RAPPEL: Revizyon Pwogram Edikasyon Espesyal**

Kòm yon pati nan [plan estratejik](#) Doktè Guillory a, PSB te fè yon kontra ak de konsiltan ekstèn pou fè yon revizyon nan pwogram edikasyon espesyal Brookline a. Yo ankouraje paran/gadyen PSB ki gen elèv ki nan Edikasyon Espesyal pou yo patisipe nan yon gwoup konsantre vityèl ak konsiltan sa yo. Tou de sesyon **Madi 11 Janvyè ak Jedi 20 Janvyè a plen kounye a**. Nou ap ofri de lòt sesyon pou tout nivo klas **jedi 27 janvyè**. [Ou ka jwenn lyen pou w enskri pou yon sesyon Zoom la.](#)



Anplis de sa, nan yon efò pou maksimize patisipasyon, [nou ap ofri yon sondaj anonim sou Entènèt](#). Sondaj la pral louvri pou mwa janvyè a, epi repons ou yo pral voye dirèkteman bay menm konsiltan yo. Si w prefere voye yon kopi sou [papyè](#) sondaj la pa lapòs oswa si w ap mande tradiksyon, tanpri imèl [casey\\_ngo\\_miller@psbma.org](mailto:casey_ngo_miller@psbma.org) oswa rele (617)-730-2444.

### **RAPPEL: Kalandriye distri SY2022-23 ak SY 2023-24 distri a pibliye**

Kòm yon rapèl, mwa pase a Komite Lekòl la te apwouve kalandriye distri pou ane pwochèn (2022-2023) ak ane annapre a (2023-2024). [Tou de kalandriye yo afiche sou sitwèb nou an](#). Premye jou lekòl pou klas 1-12 ane pwochèn se **madi 6 septanm** .

### **Pwen esansyèl lekòl la**

- Nou vle mete aksan sou travay Madam Farrington, yon pwofesè BEEP nan Lynch! Dènyèmman, li te ede fè lakou rekreyasyon Lynch la pi aksesib pou moun ki gen otis ak maladi kominikasyon. Nan salklas nou yo, yo itilize tablo vizyèl pou ede elèv nou yo ak ladrès kominikasyon yo. Madam Farrington te kontakte Fondasyon Flutie poukont li pou l finanse ak kreye youn nan tablo kominikasyon sa yo, epi answit te travay avèk Brookline Parks and Recreation Department pou enstale li sou lakou rekreyasyon an jis anvan vakans ivè a. Nou di yon gwo "mèsi" pou efò ekstraòdinè ou pou sipòte elèv ki gen bezwen espesyal nan tout kominote Brookline la!

### **Pwen esansyèl kominote a**

- [Selebrasyon Jounen MLK Vil Brookline](#): Tanpri rantre nan Komite Selebrasyon Martin Luther King, Jr. Brookline pou selebrasyon Brookline nan lavi ak valè Doktè Martin Luther King, Jr. a **3:00 pm lendi 17 janvyè 2022** . An kolaborasyon ak Brookline Community Foundation ak Brookline Office of Diversity, Inclusion, and Community Relations, selebrasyon vityèl sa a pral prezante yon varyete oratè ak pèfòmans, ki gen ladan kèk pa pwòp elèv PSB nou yo! Pwogram nan pral premye an dirèk sou Civic Channel 3 BIG la sou RCN ak Comcast ak [sou chanèl sou entènèt BIG la](#) . [Ou ka jwenn plis enfòmasyon, tankou yon lis konplè sou evènman ak pwojè sèvis yo. isit la.](#)

---

### **Hebrew:**

(בגלל מגבלות זמן, תרגום זה תורגם באמצעות Google. אנא הבין אם ישנן שגיאות בניסוח ובמבנה.)

### **תוכן העניינים**

- עדכון בריאות: פרוטוקולי מעקב אחר אנשי קשר מעודכנים
- זרקור על מצוינות



- סיכום אירועי השבוע
- תזכורת: סקירת תכנית החינוך המיוחד
- תזכורת: לוחות שנה מחוזיים פורסמו
- דגשים בבית הספר
- דגשים בקהילה

**עדכון בריאות: פרוטוקולי מעקב אחר אנשי קשר מעודכנים**  
[אנא עיין בהודעה הבאה מתאמת שירותי בריאות הסטודנטים של PSB, Tricia Laham](#):

"בשל הדרישות הגוברות מאוד למשרד הבריאות שלנו במהלך הזינוק הזה, אחיות בית הספר לא יוכלו לבצע איתור קשר בכל המקרים. במהלך הזינוק, נתעדף איתור מגע בדרגות הלא מחוסנות או מחוסנות חלקית שלנו, תוך השלמת מעקב אחר מגע במידת האפשר.

### **מעקב אחר אנשי קשר במהלך פרוטוקול נחשול COVID-19**

- כאשר הדבר אפשרי, נזהיר את המשפחות והצוותים אם זהו איש קשר קרוב.
- כאשר איתור מגע אינו אפשרי, אנו נודיע לכיתה או לכיתה (ולצוות) על מקרה חיובי בכיתה ונמליץ למשפחות ולצוות לעקוב באופן אקטיבי אחר תסמינים ולהישאר בבית אם מתפתחים תסמינים.
- לאחיות תהיה רשימה של אנשים עם צרכים רפואיים מורכבים ויודיעו להם כאשר יצוין.

ההנחיות המעודכנות של המחלקה לחינוך יסודי ותיכונים (DESE) מאפשרות לבתי ספר לזהות בדיקות אנטיגן מהירות בבית. מועצות הבריאות המקומיות אינן נדרשות ליצור קשר עם trace על מקרים שאינם מאושרים ב-PCR (בדיקות אנטיגן מהירות בבית).

DESE הצהירה כי על מנת להמשיך ולסייע באיתור אנשי קשר, תלמידים/משפחה וצוות חייביים ל-Covid-19 צריכים לפנות לאנשי הקשר האישיים שלהם וכן להודיע לבית הספר. בית הספר צריך גם לתמוך במאמצי איתור מגע בתוך בית הספר במידת האפשר.

[אנא עיין בפרוטוקולי COVID-19 המעודכנים המצורפים.](#)

Test and Stay ימשיך עבור הזכאים, רק אם יש לנו הסכמה חתומה בקובץ. (אסור להשתתף בחיסון מלא, לפי DESE). [אנא הירשם לפורטל ההסכמה של CIC Health כאן. גם אם אתה מאמין שכבר יש לך אחד.](#) כל תלמיד שאין לנו הסכמה חתומה עליו יישלח הביתה להשלמת 5 ימי ההסגר שלו".

### **זרקור על מצוינות**

שנה חדשה פירושה תחילתה של עונה נוספת של זרקור של מיטב התלמידים, הצוות וקהילת PSB שלנו! השבוע, אנו חוגגים את עבודתם של תלמידות בייקר ואת היוזמה שלהם לגישה שוויונית למוצרי הווסט. באביב האחרון, אחד-עשר תלמידי חטיבת הביניים החלו בפגישות קבועות עם המנהל לואיס כדי לדון בחוסר ההתאמה והסטיגמה סביב זמינות מוצרי המחזור לתלמידים בבית הספר בייקר. התלמידים תיארו את חסמי הגישה למוצרים אלה והציעו הצעות קונקרטיות לשיפורים. התמיכה שלהם השתלבה עם התוכנית של המחוז לספק מוצרים אלה בכל בתי הספר ברחבי המחוז. אנו אסירי תודה על התמיכה שלהם להתחיל את זה בבית הספר בייקר, ואנו שמחים לחלוק כי מוצרי מחזור בחינם יוצבו בשירותים מרכזיים בכל בתי הספר שלנו עד סוף החודש הזה (ללא עיכובים נוספים בשרשרת האספקה).

השבוע גם חגגנו את נבחרת הכדורגל של 2021 לבנים עם פרס הזרקור על מצוינות. בניצחון מותח בהארכה כפולה, הקבוצה ניצחה את היריבה ניוטון נורת' על אליפות המדינה של MIAA Division 1. עם כל כך הרבה קבוצות מוכשרות בחטיבה, זו עדות לעבודת הצוות והנחישות המדהימים שלהן שהן יצאו מנצחות. היה לי תענוג לברך את כל הצוות לשיבת ועדת בית הספר השבוע לצורך המצגת. לך לוחמים!

### סיכום אירועי השבוע

עם כל כך הרבה יצירות נעות שונות ושינויים של הרגע האחרון שהתרחשו השבוע, [רצינו לספק ציר זמן של אירועים](#) שכללו את PSB, העיירה ברוקליין ומחלקת החינוך היסודי והתיכוני של מסצ'וסטס (DESE). אנו מקווים שסיכום זה, כפי שתואר בדוח המפקח בישיבת ועדת בית הספר ב-6 בינואר, יספק בהירות והקשר מסוים לגבי האירועים שהתרחשו השבוע, כמו גם סקירה קצרה של המשאבים והחומרים שקיבלנו להגן על הקהילה שלנו מפני COVID-19.

### תזכורת: סקירת תכנית החינוך המיוחד

כחלק [מהתוכנית האסטרטגית](#) של ד"ר גילורי, PSB התקשרה עם שני יועצים חיצוניים כדי לערוך סקירה של תוכנית החינוך המיוחד של ברוקליין. הורים/אפוסטרופוסים של PSB עם תלמידים בחינוך המיוחד מוזמנים להשתתף בקבוצת מיקוד וירטואלית עם יועצים אלה. גם המפגש ביום **שלישי, 11 בינואר, ויום חמישי, 20 בינואר מלאים כרגע**. אנו מציעים שני מפגשים נוספים לכל שכבות הכיתה ביום **חמישי, 27 בינואר**. [הקישור להרשמה למפגש זום נמצא כאן](#).

בנוסף, במאמץ למקסם את ההשתתפות, [אנו מציעים סקר אנונימי באינטרנט](#). הסקר יהיה פתוח לחודש ינואר, ותשובותיכם יישלחו ישירות לאותם יועצים. אם אתה מעדיף עותק מודפס של הסקר שנשלח אליך בדואר או אם אתה מבקש תרגומים, אנא שלח דוא"ל ל [casey\\_ngo\\_miller@psbma.org](mailto:casey_ngo_miller@psbma.org) או התקשר ל- (617) 2444-730.

### תזכורת: לוחות שנה מחוזיים SY2022-23 ו-SY 2023-24 פורסמו

כזכור, בחודש שעבר אישרה ועדת בית הספר את לוחות השנה המחוזיים לשנה הבאה (2022-2023) ולשנה הבאה (2023-2024). [שני היומנים מתפרסמים באתר האינטרנט שלנו](#). היום הראשון ללימודים לכיתות א'-י"ב בשנה הבאה הוא **יום שלישי, 6 בספטמבר**.

### דגשים בבית הספר

- אנחנו רוצים להדגיש את עבודתה של גב' פארינגטון, מורה ל-BEEP בלינץ'! לאחרונה היא סייעה להפוך את מגרש המשחקים בלינץ' לנגיש יותר לאנשים עם אוטיזם והפרעות תקשורת. בכיתות שלנו, לוחות חזותיים משמשים כדי לסייע בתמיכה בתלמידים שלנו במיומנויות התקשורת שלהם. גב' פארינגטון פנתה באופן עצמאי לקרן פלוטי כדי לממן וליצור אחד מאותם לוחות תקשורת, ולאחר מכן עבדה עם מחלקת הפארקים והנופש ברוקליין כדי להתקין אותו במגרש המשחקים ממש לפני חופשת החורף. אנו אומרים "תודה" ענקית על המאמצים יוצאי הדופן שלך לתמוך בסטודנטים עם צרכים מיוחדים בכל קהילת ברוקליין!

### דגשים בקהילה

- [חגיגות יום העיירה ברוקליין MLK](#): אנא הצטרפו לוועדת החגיגות של מרטין לותר קינג של ברוקליין לחגיגת חייו וערכיו של ד"ר מרטין לותר קינג ג'וניור בשעה **15:00 ביום שני, 17 בינואר, 2022**. בשיתוף פעולה עם קרן קהילת ברוקליין ומשרד ברוקליין לגיוון, הכלה ויחסי קהילה, החגיגה הווירטואלית הזו תכלול מגוון של דוברים והופעות, כולל כמה של תלמידי ה-PSB שלנו! התוכנית

## Japanese:

(この連絡事項は皆様に緊急にお知らせする必要がありましたので、翻訳をGoogle Translateを使用して用意したものです。分かりづらい言い回しや、文の構造に過ちがあるかと思いますが、ご理解のほど宜しくお願いします。)

## 目次

- ヘルスアップデート:コンタクトトレーシングプロトコルを更新
- 卓越性にスポットライト
- 今週のイベントのまとめ
- 注意:特殊教育プログラムのレビュー
- 注意:地区カレンダーがリリースされました
- 学校のハイライト
- コミュニティのハイライト

### ヘルスアップデート:コンタクトトレーシングプロトコルを更新

[PSB Student Health ServicesコーディネーターのTricia Lahamからの次のメッセージを確認してください。](#)

「この急増の間に私たちの保健所への需要が急増しているため、学校の看護師はすべてのケースでコンタクトトレーシングを行うことができなくなります。急増中は、ワクチン未接種または部分的にワクチン接種されたグレードのコンタクトトレーシングを優先し、実行可能な範囲でコンタクトトレーシングを完了します。

### COVID-19サーージプロトコル中のコンタクトトレーシング

- 可能であれば、家族やスタッフが密接な連絡先を特定した場合は警告します。
- コンタクトトレーシングが不可能な場合は、クラスで陽性の症例があったことを教室または学年(およびスタッフ)に通知し、家族やスタッフに症状を積極的に監視し、症状が発生した場合は家にいるようにアドバイスします。
- 看護師は複雑な医療ニーズの個人のリストを持っており、必要に応じて通知します。

初等中等教育局(DESE)の最新のガイダンスにより、学校は自宅での迅速抗原検査を認識することができます。地方保健委員会は、PCRで確認されていない症例(自宅での迅速抗原検査)の痕跡に連絡する必要はありません。

DESEは、コンタクトトレーシングをさらに支援するために、Covid-19陽性の学生/家族およびスタッフは、個人の連絡先に連絡し、学校に通知する必要があると述べています。学校はまた、実行可能な範囲で、学校内でのコンタクトトレーシングの取り組みを支援する必要があります。

[添付の更新されたCOVID-19プロトコルを参照してください。](#)

テストと滞在は、ファイルに署名された同意がある場合にのみ、資格のある人のために続行されま  
す。(DESEにより、完全にワクチン接種されたものは参加できません)。[すでに持っていると思われる場合でも、ここでCICHealth同意ポータルにサインアップしてください。](#)同意書に署名していない学  
生は、5日間の検疫を完了するために家に送られます。」

#### 卓越性にスポットライト

新年は、私たちの学生、スタッフ、PSBコミュニティの最高のものにスポットライトを当てる別のシーズ  
ンの始まりを意味します！今週は、ベイカーの学生の仕事と、生理用品への公平なアクセスのため  
の彼らのイニシアチブを祝います。昨年春、11人の中学生がルイス校長と定期的に会合を開き、  
ベイカースクールの生徒が生理用品を入手できるかどうかについての不十分さと汚名について話し  
合いました。学生たちは、これらの製品にアクセスするための障壁を概説し、改善のための具体的な  
提案をしました。彼らの支持は、地区全体のすべての学校でこれらの製品を提供するという地区の  
計画と一致していました。ベイカースクールでこれを開始することを支持してくれたことに感謝しま  
す。今月末までにすべての学校の主要なトイレに無料の生理用品が設置されることを嬉しく思います  
(追加のサプライチェーンの遅延がない限り)。

今週は、2021年のボーイズバーシティサッカーチームをSpotlight on Excellence Awardで祝いま  
した。スリリングなダブルオーバータイムの勝利で、チームはMIAAディビジョン1ステートチャンピオン  
シップでライバルのニュートンノースを破りました。部門には非常に多くの才能のあるチームがあり、  
彼らが勝利を収めたという彼らの信じられないほどのチームワークと決意の証です。今週の学校委  
員会のプレゼンテーションにチーム全体を迎えることができ、光栄でした。戦士に行こう！

#### 今週のイベントのまとめ

今週は非常に多くのさまざまな動きと土壇場での変更が行わ**れているため**、PSB、ブルックラインの  
町、マサチューセッツ州の初等中等教育局(DESE)が関与する**イベントのタイムラインを提供したい**  
と思われました。この要約が、1月6日の学校委員会会議での監督者の報告書に記載されているよう  
に、今週発生したイベントの明確さと背景、および受け取ったリソースと資料の概要を提供すること  
を願っています。COVID-19からコミュニティを保護します。

#### 注意: 特殊教育プログラムのレビュー

ギロリー博士の**戦略計画**の一環として、PSBはブルックラインの特殊教育プログラムのレビューを実  
施するために2人の外部コンサルタントと契約しました。特殊教育の学生を持つPSBの親/保護者  
は、これらのコンサルタントと一緒に仮想フォーカスグループに参加することをお勧めします。1月11  
日火曜日と1月20日木曜日の両方のセッションは現在満員です。1月27日木曜日に、すべての学年  
レベルでさらに2つのセッションを提供**します**。[ズームセッションにサインアップするためのリンクは、こ  
こにあります。](#)

さらに、参加を最大化するために、[オンラインで匿名の調査を提供しています](#)。調査は1月に開始さ  
れ、回答は同じコンサルタントに直接送信されます。郵送された調査のハードコピーをご希望の場  
合、または翻訳をリクエストされている場合は、[casey\\_ngo\\_miller@psbma.org](mailto:casey_ngo_miller@psbma.org)に電子メールを送  
信**する**か、(617)-730-2444に電話してください。

注意: **SY2022-23**および**SY2023-24**地区カレンダーがリリースされました

念のため、先月、学校委員会は来年(2022-2023)と翌年(2023-2024)の地区カレンダーを承認しました。[両方のカレンダーは私たちのウェブサイトに掲載されています](#)。来年の1年生から12年生の学校の初日は9月6日火曜日です。

### 学校のハイライト

- リンチのビーブ音教師であるファリントンさんの作品を紹介します！最近、彼女は、自閉症やコミュニケーション障害のある人がリンチの遊び場にアクセスしやすくするのを手伝いました。私たちの教室では、ビジュアルボードを使用して生徒のコミュニケーションスキルをサポートしています。ファリントン氏は、Flutie Foundationに独自に連絡を取り、これらのコミュニケーションボードの1つに資金を提供して作成し、その後、冬休みの直前にブルックライン公園レクリエーション部門と協力して遊び場に設置しました。ブルックラインコミュニティ全体で特別支援を必要とする学生をサポートするための並外れた努力に対して、多大な「ありがとう」と言います。

### コミュニティのハイライト

- [ブルックラインの町MLKデーのお祝い](#): 2022年1月17日月曜日の午後3時に、ブルックラインのマーティンルーサーキングジュニア博士の生涯と価値観を祝うために、ブルックラインのマーティンルーサーキングジュニアお祝い委員会に参加してください。Brookline Community FoundationおよびBrookline Office of Diversity, Inclusion, and Community Relationsと協力して、この仮想のお祝いには、PSBの学生によるものも含め、さまざまな講演者やパフォーマンスが行われます。このプログラムは、RCNとComcastのBIGのCivic Channel 3と、[BIGのオンラインチャンネルでライブプレミアされます](#)。イベントや奉仕プロジェクトの完全なリストを含む詳細については、[こちらをご覧ください](#)。

---

### Korean:

(이 커뮤니티의 긴급성 때문에 번역된 버전은 구글 번역기를 통해 제공되며 어색한 표현과 구조를 포함할 수 있습니다. 잘못된 것은 양해 부탁드립니다.)

### 목차

- 상태 업데이트: 업데이트된 접촉 추적 프로토콜
- 우수성에 대한 스포트라이트
- 주간 이벤트 요약
- 알림: 특수 교육 프로그램 검토
- 알림: 지구 달력 출시
- 학교 하이라이트
- 커뮤니티 하이라이트

상태 업데이트: 업데이트된 접촉 추적 프로토콜

[PSB 학생 건강 서비스 코디네이터 Tricia Laham의 다음 메시지를 검토하십시오.](#)

“이 급증 기간 동안 보건소에 대한 수요가 급격히 증가하기 때문에 학교 간호사는 모든 사례에 대해 접촉 추적을 수행할 수 없습니다. 급증하는 동안 우리는 예방 접종을 하지 않았거나 부분적으로 예방 접종을 한 등급에서 접촉 추적을 우선 순위로 지정하여 가능한 한 접촉 추적을 완료합니다.

코로나 **19** 급증 프로토콜 중 접촉자 추적

- 가능하면 가족과 직원이 밀접 접촉한 것으로 확인되면 이를 알립니다.
- 접촉자 추적이 불가능한 경우, 교실이나 학년(및 교직원)에 수업에서 양성 사례가 있음을 알리고 가족 및 교직원에게 증상을 적극적으로 모니터링하고 증상이 나타나면 집에 머물도록 조언합니다.
- 간호사는 복잡한 의학적 필요가 있는 개인의 목록을 가지고 있으며 지시가 있을 때 통지할 것입니다.

초등 및 중등 교육부(**DESE**)의 업데이트된 지침은 학교에서 가정에서 신속 항원 검사를 인식하도록 허용합니다. 지역 보건 위원회는 **PCR**이 확인되지 않은 사례에 대한 접촉 추적을 요구하지 않습니다(집에서 신속 항원 검사).

**DESE**는 접촉 추적을 추가로 지원하기 위해 **Covid-19** 양성 학생/가족 및 교직원이 학교에 알려야 할 뿐만 아니라 개인 연락처에 연락해야 한다고 말했습니다. 학교는 또한 가능한 한 학교 내에서 접촉 추적 노력을 지원해야 합니다.

[첨부된 업데이트된 COVID-19 프로토콜을 참조하십시오.](#)

테스트 및 체류는 서명된 동의가 파일에 있는 경우에만 자격이 있는 사람들에게 대해 계속됩니다. (완전한 예방 접종을 받은 사람은 **DESE**에 따라 참여할 수 없습니다.) [CIC Health 동의 포털이 이미 있다고 생각하더라도 여기에서 가입하십시오.](#) 동의서에 서명하지 않은 학생은 5일 간의 격리를 완료하기 위해 집으로 보내질 것입니다.”

우수성에 대한 스포트라이트

새해는 최고의 학생, 교직원 및 **PSB** 커뮤니티를 집중 조명하는 또 다른 시즌의 시작을 의미합니다! 이번 주에 우리는 생리용품에 대한 평등한 접근을 위한 **Baker** 학생들의 노력과 그들의 이니셔티브를 축하합니다. 지난 봄, 11명의 중학생들이 **Baker School**의 학생들을 위한 생리용품의 부적절함과 낙인에 대해 논의하기 위해 **Lewis** 교장과 정기 회의를 시작했습니다. 학생들은 이러한 제품에 대한 액세스 장벽을 설명하고 개선을 위한 구체적인 제안을 했습니다. 그들의 옹호는 교육구 전역의 모든 학교에 이러한 제품을 제공하려는 교육구의 계획과 일치했습니다. 우리는 **Baker School**에서 이 일을 시작하는 데 있어 그들의 지지에 감사하며 이달 말까지 모든 학교의 주요 화장실에 무료 생리용품이 비치될 것임을 알려드립니다(추가 공급망 지연 제외).

이번 주에는 우수상 스포트라이트로 2021년 남학생 대표팀을 축하하기도 했습니다. 스릴 넘치는 연장전 2회 승리에서 팀은 **MIAA Division 1 State Championship**에서 라이벌 **Newton**



North를 꺾었습니다. 디비전에 재능 있는 팀이 너무 많기 때문에 그들이 승리를 거둔 것은 그들의 놀라운 팀워크와 결단력에 대한 증거입니다. 프레젠테이션을 위해 이번주 학교 위원회 회의에 전체 팀을 환영하게 되어 기쁩니다. 가라 워리어스!

#### 주간 이벤트 요약

이번 주에 매우 다양한 감동적인 요소와 막바지 변경 사항이 발생 함에 따라 PSB, 타운 오브 브루클린, 매사추세츠 초중등 교육부(DESE)와 관련된 [이벤트 타임라인을 제공하고자 했습니다](#). 1월 6일 학교 위원회 회의의 교육감 보고서에 설명된 대로 이 요약이 이번 주에 발생한 사건에 대한 명확성과 맥락을 제공할 뿐만 아니라 우리가 받은 자원 및 자료에 대한 간략한 개요를 제공하기를 바랍니다. COVID-19로부터 우리 지역사회를 보호합니다.

#### 알림: 특수 교육 프로그램 검토

Guillory 박사의 [전략 계획](#) 의 일환으로 PSB는 Brookline의 특수 교육 프로그램에 대한 검토를 수행하기 위해 두 명의 외부 컨설턴트와 계약했습니다. 특수 교육 학생이 있는 PSB 학부모/보호자는 이러한 컨설턴트와 함께 가상 포커스 그룹에 참여하는 것이 좋습니다. 1월 11일 화요일과 1월 20일 목요일 의 세션 은 현재 모두 찻습니다. 1월 27일 목요일 에 모든 학년을 위한 두 개의 추가 세션을 제공 [합니다. Zoom 세션 등록 링크는 여기에서 찾을 수 있습니다.](#)

또한 참여를 극대화하기 위해 [온라인에서 익명의 설문조사를 제공하고 있습니다.](#) 설문 조사는 1월 한 달 동안 진행되며 귀하의 응답은 동일한 컨설턴트에게 직접 발송됩니다. 설문조사의 인쇄본을 우편으로 [받고 싶](#) 거나 번역을 요청하려면 [casey\\_ngo\\_miller@psbma.org](mailto:casey_ngo_miller@psbma.org)로 이메일을 [보내](#) 거나 (617)-730-2444로 전화하십시오.

#### 알림: SY2022-23 및 SY 2023-24 지구 달력 발표

상기시켜드리자면, 지난 달 학교 위원회는 다음 해(2022-2023) 및 다음 해(2023-2024)에 대한 교육구 캘린더를 승인했습니다. [두 캘린더 모두 저희 웹사이트에 게시되어 있습니다.](#) 내년 1-12 학년의 첫 등교일은 9월 6일 화요일 입니다.

#### 학교 하이라이트

- 우리는 Lynch의 BEEP 교사인 Ms. Farrington의 작업을 강조하고 싶습니다! 최근에 그녀는 자폐증과 의사소통 장애가 있는 사람들이 Lynch 놀이터를 더 쉽게 이용할 수 있도록 도왔습니다. 우리 교실에서 시각 보드는 학생들의 의사소통 기술을 지원하는 데 사용됩니다. Farrington은 독립적으로 Flutie Foundation에 연락하여 이러한 커뮤니케이션 보드 중 하나를 만들고 자금을 지원했으며 이후 Brookline 공원 및 레크리에이션 부서와 협력하여 겨울 방학 직전에 놀이터에 설치했습니다. 전체 Brookline 커뮤니티 내에서 특별한 도움이 필요한 학생들을 지원하기 위한 귀하의 특별한 노력에 대해 큰 "감사합니다"를 전합니다!

#### 커뮤니티 하이라이트



- [Town of Brookline MLK의 날 축하 행사](#): 2022년 1월 17일 월요일 오후 3시에 Dr. Martin Luther King, Jr.의 삶과 가치에 대한 Brookline의 축하 행사를 위해 Brookline의 Martin Luther King, Jr. 축하 위원회에 참여하십시오 . Brookline Community Foundation 및 Brookline Office of Diversity, Inclusion, and Community Relations와 협력하여 이 가상 축하 행사는 PSB 학생들의 일부를 포함하여 다양한 연사와 공연을 선보일 것입니다! 이 프로그램은 RCN과 Comcast의 BIG의 Civic Channel 3와 [BIG의 온라인 채널에서](#) 생중계됩니다 . [이벤트 및 서비스 프로젝트의 전체 목록을 포함한 자세한 정보는 여기에서 찾을 수 있습니다.](#)
- 

### Portuguese:

*(Devido à urgência desta comunicação, as versões traduzidas são fornecidas através do Google Translate e podem conter frases e estrutura inadequadas. Por favor, desculpe quaisquer erros.)*

### Índice

- Atualização de saúde: protocolos de rastreamento de contato atualizados
- Destaque na Excelência
- Recapitulando os eventos da semana
- LEMBRETE: Revisão do Programa de Educação Especial
- LEMBRETE: Lançamento de calendários distritais
- Destaques da escola
- Destaques da comunidade

### **Atualização de saúde: protocolos de rastreamento de contato atualizados**

[Por favor, revise a seguinte mensagem da coordenadora do PSB Student Health Services, Tricia Laham:](#)

*“Devido às demandas cada vez maiores em nosso escritório de saúde durante esse surto, as enfermeiras das escolas não poderão realizar o rastreamento de contatos em todos os casos. Durante o surto, priorizaremos o rastreamento de contatos em nossas classes não vacinadas ou parcialmente vacinadas, completando o rastreamento de contatos na medida do possível.*

### **Rastreamento de contato durante o protocolo de sobretensão COVID-19**

- Quando possível, alertaremos as famílias e funcionários se for identificado um contato próximo.
- Quando o rastreamento de contato não for viável, notificaremos a classe ou série (e funcionários) que houve um caso positivo na classe e aconselharemos as famílias e funcionários a monitorarem ativamente os sintomas e a ficarem em casa se os sintomas se desenvolverem.
- Os enfermeiros terão uma lista de indivíduos com necessidades médicas complexas e os notificarão quando indicado.

*As orientações atualizadas do Departamento de Educação Primária e Secundária (DESE) permitem que as escolas reconheçam os testes rápidos de antígeno em casa. Os Conselhos*

*Locais de Saúde não são obrigados a contatar o rastreamento em casos não confirmados por PCR (em casa, testes rápidos de antígeno).*

*DESE declarou que, a fim de auxiliar ainda mais no rastreamento de contatos, o aluno / família positivo da Covid-19 e a equipe devem entrar em contato com seus contatos pessoais, bem como notificar a escola. A escola também deve apoiar os esforços de busca de contatos dentro da escola, na medida do possível.*

[Consulte os protocolos COVID-19 atualizados em anexo.](#)

*O Test and Stay continuará para os elegíveis, somente se tivermos um consentimento assinado em arquivo. (Totalmente vacinados não podem participar, conforme DESE). **Por favor, inscreva-se no portal de consentimento do CIC Health aqui, mesmo se você acredita que já possui um.** Qualquer aluno para o qual não tenhamos o consentimento assinado será enviado para casa para completar seus 5 dias de quarentena.”*

### **Destaque na Excelência**

Um novo ano significa o início de mais uma temporada destacando o melhor de nossos alunos, funcionários e comunidade PSB! Esta semana, celebramos o trabalho dos alunos da Baker e sua iniciativa de acesso equitativo a produtos menstruais. Na primavera passada, onze alunos do ensino médio iniciaram reuniões regulares com o diretor Lewis para discutir a inadequação e o estigma em torno da disponibilidade de produtos menstruais para os alunos da Baker School. Os alunos delinearam as barreiras ao acesso a esses produtos e fizeram sugestões concretas de melhorias. Sua defesa se encaixou no plano do distrito de fornecer esses produtos em todas as escolas do distrito. Somos gratos por sua defesa em começar isso na Baker School e temos o prazer de compartilhar que os produtos menstruais gratuitos serão colocados nos principais banheiros de todas as nossas escolas até o final deste mês (exceto quaisquer atrasos adicionais na cadeia de suprimentos).

Esta semana também celebramos o 2021 Boys Varsity Soccer Team com o prêmio Spotlight on Excellence. Em uma vitória emocionante na prorrogação, o time derrotou o rival Newton North pelo MIAA Division 1 State Championship. Com tantas equipes talentosas na divisão, é uma prova de seu incrível trabalho de equipe e determinação que eles saíram vitoriosos. Foi um prazer receber toda a equipe na reunião do Comitê Escolar desta semana para a apresentação. Go Warriors!

### **Recapitulando os eventos da semana**

Com tantas peças móveis diferentes e mudanças de última hora acontecendo esta semana, [queríamos fornecer uma linha do tempo dos eventos](#) que envolveram o PSB, a cidade de Brookline e o Departamento de Educação Elementar e Secundária de Massachusetts (DESE). Esperamos que este resumo, conforme descrito no Relatório do Superintendente na reunião do Comitê Escolar de 6 de janeiro, forneça alguma clareza e contexto sobre os eventos que ocorreram nesta semana, bem como uma breve visão geral dos recursos e materiais que recebemos para proteger nossa comunidade contra COVID-19.

### **LEMBRETE: Revisão do Programa de Educação Especial**

Como parte do [plano estratégico](#) do Dr. Guillory , o PSB contratou dois consultores externos para conduzir uma revisão do programa de educação especial de Brookline. Os pais/responsáveis do PSB com alunos da Educação Especial são incentivados a participar de um grupo focal virtual com esses consultores. Tanto a sessão de **terça - feira, 11 de janeiro, quanto a de quinta-feira, 20 de janeiro, estão atualmente cheias**. Estamos oferecendo mais duas sessões para todos os níveis de **ensino na quinta - feira, 27 de janeiro**. [O link para se inscrever para uma sessão Zoom pode ser encontrado aqui](#).

Além disso, em um esforço para maximizar a participação, [estamos oferecendo uma pesquisa anônima online](#). A pesquisa estará aberta para o mês de janeiro, e suas respostas serão enviadas diretamente para os mesmos consultores. Se você preferir uma cópia impressa da pesquisa enviada a você ou estiver solicitando traduções, envie um e-mail para [casey\\_ngo\\_miller@psbma.org](mailto:casey_ngo_miller@psbma.org) ou ligue para (617)-730-2444.

### **LEMBRETE: Lançamento dos calendários distritais SY2022-23 e SY 2023-24**

Como um lembrete, no mês passado o Comitê Escolar aprovou os calendários do distrito para o próximo ano (2022-2023) e o ano seguinte (2023-2024). [Ambos os calendários estão postados em nosso site](#). O primeiro dia de aula para as séries 1 a 12 no próximo ano é **terça - feira, 6 de setembro** .

### **Destaques da escola**

- Queremos destacar o trabalho da Sra. Farrington, professora de BEEP em Lynch! Recentemente, ela ajudou a tornar o playground Lynch mais acessível a indivíduos com autismo e distúrbios de comunicação. Em nossas salas de aula, quadros visuais são usados para ajudar a apoiar nossos alunos em suas habilidades de comunicação. A Sra. Farrington procurou de forma independente a Flutie Foundation para financiar e criar um desses quadros de comunicação e, posteriormente, trabalhou com o Departamento de Parques e Recreação de Brookline para instalá-lo no playground pouco antes das férias de inverno. Agradecemos imensamente por seus esforços extraordinários para apoiar os alunos com necessidades especiais em toda a comunidade Brookline!

### **Destaques da comunidade**

- Town of Brookline MLK Day Comemorações: Junte-se ao Comitê de Celebração de Brookline, Martin Luther King, Jr., para a celebração da vida e dos valores do Dr. Martin Luther King Jr. em Brookline às **15h de segunda-feira, 17 de janeiro de 2022** . Em colaboração com a Brookline Community Foundation e o Brookline Office of Diversity, Inclusion and Community Relations, esta celebração virtual contará com uma variedade de palestrantes e apresentações, incluindo alguns de nossos próprios alunos do PSB! O programa vai estrear ao vivo no Civic Channel 3 do BIG na RCN e Comcast , [bem como no canal online do BIG](#) . [Mais informações, incluindo uma lista completa de eventos e projetos de serviço, podem ser encontradas aqui](#).
-

## **Russian:**

*(Вследствие срочности данного сообщения, перевод документа осуществлялся посредством использования Google Translate и может содержать некорректные языковые обороты и структуры. Приносим извинения за неудобства. )*

## **Оглавление**

- Обновление работоспособности: обновленные протоколы отслеживания контактов
- В центре внимания превосходство
- Подведение итогов недели
- НАПОМИНАНИЕ: Обзор программы специального образования
- НАПОМИНАНИЕ: опубликованы районные календари
- Основные моменты школы
- Основные моменты сообщества

**Обновление работоспособности: обновленные протоколы отслеживания контактов**  
[Пожалуйста, ознакомьтесь со следующим сообщением от координатора Службы здравоохранения студентов PSB Триши Лахам:](#)

*«Из-за резко возрастающих требований к нашему отделу здравоохранения во время этого всплеска, школьные медсестры не смогут отслеживать контакты во всех случаях. Во время всплеска мы будем уделять первоочередное внимание отслеживанию контактов наших невакцинированных или частично вакцинированных категорий, выполняя отслеживание контактов, насколько это возможно.*

### **Отслеживание контактов во время протокола всплесков COVID-19**

- По возможности, мы будем предупреждать семьи и персонал, если у них будет установлено, что они были в тесном контакте.
- Когда отслеживание контактов невозможно, мы уведомим класс или класс (и персонал) о том, что в классе был положительный случай, и посоветуем семьям и персоналу активно отслеживать симптомы и оставаться дома, если симптомы развиваются.
- У медсестер будет список лиц, нуждающихся в комплексном медицинском обслуживании, и они будут уведомлять их при необходимости.

Обновленное руководство Департамента начального и среднего образования (DESE) позволяет школам распознавать домашние экспресс-тесты на антигены. От местных советов здравоохранения не требуется отслеживать случаи, не подтвержденные ПЦР (домашние экспресс-тесты на антигены).

DESE заявил, что для дальнейшей помощи в отслеживании контактов учащиеся / члены семьи и сотрудники с положительным результатом на Covid-19 должны связаться со своими личными контактами, а также уведомить школу. Школа также

должна поддерживать усилия по отслеживанию контактов внутри школы, насколько это возможно.

[Пожалуйста, обратитесь к приложенным обновленным протоколам COVID-19.](#)

*Test and Stay* будет продолжаться для тех, кто имеет на это право, только при наличии у нас подписанного согласия. (Полностью вакцинированные не допускаются к участию, согласно DESE). [Пожалуйста, зарегистрируйтесь здесь на портале согласия C1C Health, даже если вы считаете, что он у вас уже есть.](#) Любой студент, для которого мы не подписали согласие, будет отправлен домой, чтобы пройти 5-дневный карантин ».

### **В центре внимания превосходство**

Новый год означает начало еще одного сезона знакомства с лучшими из наших студентов, сотрудников и сообщества общественного вещания! На этой неделе мы отмечаем работу студентов Бейкер и их инициативу по обеспечению равного доступа к продуктам для менструального цикла. Весной прошлого года одиннадцать учениц средней школы начали регулярные встречи с директором Льюис, чтобы обсудить неадекватность и стигму в отношении доступности продуктов для менструального цикла для учениц Baker School. Студенты обозначили препятствия на пути к этим продуктам и внесли конкретные предложения по их улучшению. Их пропаганда согласовывалась с планом округа по обеспечению этими продуктами во всех школах округа. Мы благодарны им за то, что они начали эту работу в Baker School, и рады сообщить, что к концу этого месяца в основных туалетах всех наших школ будут размещены бесплатные продукты для менструального цикла (исключая любые дополнительные задержки в цепочке поставок).

На этой неделе мы также отметили университетскую футбольную команду мальчиков 2021 года наградой «В центре внимания за выдающиеся достижения». В захватывающей двойной победе в овертайме команда обыграла соперника Ньютона Нортона в чемпионате штата MIAA Division 1. С таким количеством талантливых команд в дивизионе это свидетельствует об их невероятной командной работе и решимости, что они вышли победителями. Было приятно приветствовать всю команду на собрании школьного комитета на этой неделе для презентации. Вперёд, Воины!

### **Подведение итогов недели**

Поскольку на этой неделе происходит так много разных волнующих моментов и изменений, которые происходят в последнюю минуту, мы [хотели предоставить хронологию событий](#), в которых участвовали общественная телекомпания, город Бруклин и Департамент начального и среднего образования Массачусетса (DESE). Мы надеемся, что это резюме, как описано в отчете суперинтенданта на заседании школьного комитета 6 января, внесет некоторую ясность и контекст событий, произошедших на этой неделе, а также даст краткий обзор ресурсов и материалов, которые мы получили для защиты наше сообщество от COVID-19.

## **НАПОМИНАНИЕ: Обзор программы специального образования**

В рамках [стратегического плана](#) доктора Гиллори PSB заключила контракт с двумя внешними консультантами на проведение обзора программы специального образования Бруклина. Родители / опекуны общественного вещания с учащимися со специальным образованием приглашаются к участию в виртуальной фокус-группе с этими консультантами. Обе сессии **во вторник, 11 января, и в четверг, 20 января, в настоящее время заполнены**. Мы предлагаем еще два занятия для всех уровней обучения в **четверг, 27 января**. [Ссылку для регистрации на сеанс Zoom можно найти здесь](#).

Кроме того, чтобы максимально увеличить количество участников, [мы предлагаем анонимный онлайн-опрос](#). Опрос будет открыт в январе месяце, и ваши ответы будут отправлены непосредственно тем же консультантам. Если вы предпочитаете [бумажную](#) копию опроса, отправленную вам по почте, или запрашиваете перевод, отправьте электронное письмо по [адресу casey\\_ngo\\_miller@psbma.org](mailto:adpecy.casey_ngo_miller@psbma.org) или позвоните по телефону (617)-730-2444.

## **НАПОМИНАНИЕ: опубликованы районные календари на SY2022-23 и SY 2023-24**

Напомним, в прошлом месяце школьный комитет утвердил районные календари на следующий год (2022-2023) и следующий год (2023-2024). [Оба календаря размещены на нашем сайте](#) . Первый день в школе для 1–12 классов следующего года - **вторник, 6 сентября** .

## **Основные моменты школы**

- Мы хотим выделить работу г-жи Фаррингтон, преподавателя ВЕЕР в Lynch! Недавно она помогла сделать игровую площадку Линча более доступной для людей с аутизмом и коммуникативными расстройствами. В наших классах наглядные доски используются, чтобы помочь нашим ученикам в их коммуникативных навыках. Г-жа Фаррингтон независимо обратилась к Фонду Флутти с просьбой профинансировать и создать одну из этих коммуникационных досок, а затем работала с Бруклинским отделом парков и отдыха, чтобы установить ее на детской площадке незадолго до зимних каникул. Мы говорим огромное «спасибо» за ваши выдающиеся усилия по поддержке студентов с особыми потребностями в рамках всего сообщества Brookline!

## **Основные моменты сообщества**

- [Празднование дня MLK в городе Бруклин](#): Пожалуйста, присоединяйтесь к Комитету по празднованию Мартина Лютера Кинга-младшего в Бруклине, чтобы отпраздновать в Бруклине жизнь и ценности доктора Мартина Лютера Кинга-младшего в **15:00 в понедельник, 17 января 2022 года** . В сотрудничестве с Brookline Community Foundation и Brookline Office of Diversity,



Inclusion, and Community Relations на этом виртуальном празднике будут представлены различные спикеры и выступления, в том числе некоторые из наших собственных студентов PSB! Премьера программы состоится в прямом эфире на Civic Channel 3 BIG на каналах RCN и Comcast, [а также на онлайн-канале BIG](#) . [Дополнительную информацию, включая полный список мероприятий и сервисных проектов, можно найти здесь.](#)

---

### **Spanish:**

*(Debido a la urgencia de esta comunicación, las versiones traducidas se proporcionan a través del traductor Google y pueden contener frases y estructuras dificultosas. Por favor, disculpe cualquier error.)*

### **Tabla de contenido**

- Actualización de estado: protocolos de seguimiento de contactos actualizados
- Foco en la excelencia
- Recapitulación de los eventos de la semana
- RECORDATORIO: Revisión del Programa de Educación Especial
- RECORDATORIO: Publicación de calendarios distritales
- Aspectos destacados de la escuela
- Aspectos destacados de la comunidad

### **Actualización de estado: protocolos de seguimiento de contactos actualizados**

[Revise el siguiente mensaje de la coordinadora de Servicios de Salud Estudiantil de PSB, Tricia Laham:](#)

*“Debido al intenso aumento de las demandas en nuestra oficina de salud durante este aumento, las enfermeras escolares no podrán realizar el rastreo de contactos en todos los casos. Durante el aumento, daremos prioridad al rastreo de contactos en nuestros grados no vacunados o parcialmente vacunados, completando el rastreo de contactos en la medida de lo posible.*

### **Seguimiento de contactos durante el protocolo de sobretensión COVID-19**

- *Cuando sea factible, alertaremos a las familias y al personal si han sido identificados como un contacto cercano.*
- *Cuando el rastreo de contactos no sea factible, notificaremos al aula o al grado (y al personal) que hubo un caso positivo en la clase y aconsejaremos a las familias y al personal que monitoreen activamente los síntomas y que se queden en casa si se desarrollan los síntomas.*
- *Las enfermeras tendrán una lista de personas con necesidades médicas complejas y les notificarán cuando se les indique.*



*La guía actualizada del Departamento de Educación Primaria y Secundaria (DESE) permite a las escuelas reconocer las pruebas rápidas de antígenos en el hogar. Las juntas de salud locales no están obligadas a ponerse en contacto con el rastreo de casos no confirmados por PCR (pruebas rápidas de antígenos en el hogar).*

*DESE ha declarado que para ayudar aún más con el rastreo de contactos, los estudiantes / familiares positivos de Covid-19 y el personal deben comunicarse con sus contactos personales y notificar a la escuela. La escuela también debe apoyar los esfuerzos de localización de contactos dentro de la escuela en la medida de lo posible.*

[Consulte los protocolos COVID-19 actualizados adjuntos.](#)

*Test and Stay continuará para aquellos elegibles, solo si tenemos un consentimiento firmado en el archivo. (Los vacunados completamente no pueden participar, según el DESE). [Regístrese aquí en el portal de consentimiento de CIC Health, incluso si cree que ya tiene uno.](#) Cualquier estudiante para el que no hayamos firmado el consentimiento será enviado a casa para completar sus 5 días de cuarentena ".*

### **Foco en la excelencia**

¡Un nuevo año significa el comienzo de otra temporada de destacar lo mejor de nuestros estudiantes, personal y comunidad de PSB! Esta semana celebramos el trabajo de los estudiantes de Baker y su iniciativa para el acceso equitativo a los productos menstruales. La primavera pasada, once estudiantes de secundaria iniciaron reuniones periódicas con el director Lewis para hablar sobre la inadecuación y el estigma en torno a la disponibilidad de productos menstruales para los estudiantes de Baker School. Los estudiantes describieron las barreras para acceder a estos productos e hicieron sugerencias concretas para mejorar. Su defensa encajó con el plan del distrito para proporcionar estos productos en todas las escuelas del distrito. Estamos agradecidos por su apoyo para que esto comience en Baker School, y nos complace compartir que los productos menstruales gratuitos se colocarán en los baños clave de todas nuestras escuelas para fines de este mes (salvo que se produzcan retrasos adicionales en la cadena de suministro).

Esta semana también celebramos el equipo de fútbol Varsity Varsity de 2021 con el premio Spotlight on Excellence. En una emocionante victoria en doble tiempo extra, el equipo venció a su rival Newton North por el Campeonato Estatal de la División 1 de MIAA. Con tantos equipos talentosos en la división, es un testimonio de su increíble trabajo en equipo y determinación que salieron victoriosos. Fue un placer dar la bienvenida a todo el equipo a la reunión del Comité Escolar de esta semana para la presentación. ¡Vamos guerreros!

### **Recapitulación de los eventos de la semana**

Con tantas piezas en movimiento diferentes y cambios de última hora ocurriendo esta semana, [queríamos proporcionar una línea de tiempo de los eventos](#) que involucraron a PSB, la ciudad de Brookline y el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (DESE). Esperamos que este resumen, como se describe en el Informe del Superintendente en

la reunión del Comité Escolar del 6 de enero, proporcione algo de claridad y contexto sobre los eventos que ocurrieron esta semana, así como una breve descripción general de los recursos y materiales que hemos recibido para proteger a nuestra comunidad contra COVID-19.

### **RECORDATORIO: Revisión del Programa de Educación Especial**

Como parte del [plan estratégico](#) del Dr. Guillory , PSB ha contratado a dos consultores externos para realizar una revisión del programa de educación especial de Brookline. Se alienta a los padres/tutores de PSB con estudiantes en Educación Especial a participar en un grupo de enfoque virtual con estos consultores. Tanto la sesión del **martes 11 de enero como la del jueves 20 de enero están actualmente llenas**. Estamos ofreciendo dos sesiones más para todos los niveles de grado el **jueves 27 de enero**. [El enlace para inscribirse en una sesión de Zoom se puede encontrar aquí.](#)

Además, en un esfuerzo por maximizar la participación, [estamos ofreciendo una encuesta anónima en línea](#). La encuesta estará abierta durante el mes de enero, y sus respuestas serán enviadas directamente a los mismos consultores. Si prefiere [recibir](#) una copia impresa de la encuesta por correo o si solicita traducciones, envíe un correo electrónico a [casey\\_ngo\\_miller@psbma.org](mailto:casey_ngo_miller@psbma.org) o llame al (617)-730-2444.

### **RECORDATORIO: Se publicaron los calendarios del distrito para los años fiscales 2022-23 y 2023-24**

Como recordatorio, el mes pasado el Comité Escolar aprobó los calendarios del distrito para el próximo año (2022-2023) y el año siguiente (2023-2024). [Ambos calendarios están publicados en nuestro sitio web](#). El primer día de clases para los grados 1-12 el próximo año es el **martes 6 de septiembre** .

### **Aspectos destacados de la escuela**

- ¡Queremos destacar el trabajo de la Sra. Farrington, maestra de BEEP en Lynch! Recientemente, ayudó a que el patio de recreo de Lynch fuera más accesible para las personas con autismo y trastornos de la comunicación. En nuestras aulas, se utilizan pizarrones visuales para ayudar a apoyar a nuestros estudiantes con sus habilidades de comunicación. La Sra. Farrington se acercó de forma independiente a la Fundación Flutie para financiar y crear uno de esos paneles de comunicación, y posteriormente trabajó con el Departamento de Parques y Recreación de Brookline para instalarlo en el patio de recreo justo antes de las vacaciones de invierno. ¡Damos un enorme "gracias" por sus extraordinarios esfuerzos para apoyar a los estudiantes con necesidades especiales dentro de toda la comunidad de Brookline!

### **Aspectos destacados de la comunidad**

- [Celebraciones del día de MLK en la ciudad de Brookline](#): Únase al Comité de celebración de Martin Luther King, Jr. de Brookline para la celebración de la vida y

los valores del Dr. Martin Luther King, Jr. en Brookline a las **3:00 p . m . el lunes 17 de enero de 2022** . En colaboración con la Fundación Comunitaria de Brookline y la Oficina de Diversidad, Inclusión y Relaciones Comunitarias de Brookline, esta celebración virtual contará con una variedad de oradores y presentaciones, ¡incluidos algunos de nuestros propios estudiantes de PSB! El programa se estrenará en vivo por el Canal Cívico 3 de BIG en RCN y Comcast , [así como en el canal en línea de BIG](#) . [Puede encontrar más información, incluida una lista completa de eventos y proyectos de servicio, aquí.](#)

---

#### **Vietnamese:**

*(Do tính cấp thiết của giao tiếp này, các phiên bản đã dịch được cung cấp thông qua Google Dịch và có thể chứa chính tả và cấu trúc khó hiểu. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ sai sót.)*

#### **Mục lục**

- Cập nhật tình trạng: Các giao thức theo dõi liên hệ được cập nhật
- Tiêu điểm về sự xuất sắc
- Tóm tắt các sự kiện trong tuần
- NHẮC LẠI: Đánh giá Chương trình Giáo dục Đặc biệt
- NHẮC LẠI: Lịch cấp quận đã phát hành
- Điểm nổi bật của trường
- Điểm nổi bật của cộng đồng

#### **Cập nhật tình trạng: Các giao thức theo dõi liên hệ được cập nhật**

[Vui lòng xem lại thông báo sau từ điều phối viên Dịch vụ Y tế Sinh viên PSB, Tricia Laham:](#)

*“Do nhu cầu ngày càng tăng cao đối với văn phòng y tế của chúng tôi trong đợt tăng đột biến này, các y tá trường học sẽ không thể tiến hành truy tìm liên hệ đối với tất cả các trường hợp. Trong quá trình tăng đột biến, chúng tôi sẽ ưu tiên truy tìm tiếp xúc ở các hạng chưa được tiêm chủng hoặc đã được tiêm chủng một phần, hoàn thành việc theo dõi tiếp xúc trong phạm vi khả thi.*

#### **Truy tìm liên hệ trong giao thức xung đột biến COVID-19**

- *Khi khả thi, chúng tôi sẽ thông báo cho các gia đình và nhân viên nếu họ đã được xác định là có liên hệ gần gũi.*
- *Khi việc theo dõi tiếp xúc không khả thi, chúng tôi sẽ thông báo cho lớp học hoặc lớp (và nhân viên) rằng đã có một trường hợp dương tính trong lớp và khuyên gia đình và nhân viên tích cực theo dõi các triệu chứng và ở nhà nếu các triệu chứng phát triển.*
- *Y tá sẽ có một danh sách các cá nhân có nhu cầu y tế phức tạp và sẽ thông báo cho họ khi được chỉ định.*

*Hướng dẫn cập nhật của Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học (DESE) cho phép các trường học nhận ra các xét nghiệm kháng nguyên nhanh tại nhà. Hội đồng Y tế địa phương không bắt buộc phải tiếp xúc với dấu vết đối với các trường hợp không được xác nhận bằng PCR (xét nghiệm kháng nguyên nhanh tại nhà).*

*DESE đã tuyên bố rằng để hỗ trợ thêm cho việc truy tìm liên hệ, học sinh / gia đình và nhân viên tích cực của Covid-19 nên liên hệ với các địa chỉ liên hệ cá nhân của họ cũng như thông báo cho nhà trường. Nhà trường cũng nên hỗ trợ các nỗ lực truy tìm mối liên hệ trong phạm vi trường học ở mức độ khả thi.*

[Vui lòng tham khảo các giao thức COVID-19 được cập nhật đính kèm.](#)

*Thử nghiệm và Ở lại sẽ tiếp tục cho những người đủ điều kiện, chỉ khi chúng tôi có sự đồng ý đã ký trong hồ sơ. (Theo DESE, người đã tiêm phòng đầy đủ không được phép tham gia). **Vui lòng đăng ký cổng thông tin đồng ý của CIC Health tại đây, ngay cả khi bạn tin rằng mình đã có.** Bất kỳ học sinh nào mà chúng tôi chưa ký tên đồng ý sẽ được đưa về nhà để hoàn thành 5 ngày cách ly. "*

### **Tiêu điểm về sự xuất sắc**

Một năm mới có nghĩa là sự khởi đầu của một mùa giải khác thể hiện những gì tốt nhất của sinh viên, nhân viên và cộng đồng PSB của chúng ta! Tuần này, chúng tôi tôn vinh công việc của các sinh viên Baker và sáng kiến của họ trong việc tiếp cận công bằng với các sản phẩm kinh nguyệt. Mùa xuân năm ngoái, 11 học sinh trung học cơ sở bắt đầu gặp gỡ thường xuyên với Hiệu trưởng Lewis để thảo luận về sự bất cập và kỳ thị xung quanh việc cung cấp các sản phẩm kinh nguyệt cho học sinh tại Trường Baker. Các sinh viên đã vạch ra những rào cản trong việc tiếp cận các sản phẩm này và đưa ra các đề xuất cụ thể để cải tiến. Việc vận động của họ kết hợp với kế hoạch của học khu nhằm cung cấp các sản phẩm này cho tất cả các trường học trong toàn học khu. Chúng tôi rất biết ơn sự ủng hộ của họ trong việc bắt đầu việc này tại Trường Baker và chúng tôi vui mừng chia sẻ rằng các sản phẩm kinh nguyệt miễn phí sẽ được đặt trong các phòng vệ sinh quan trọng ở tất cả các trường học của chúng tôi vào cuối tháng này (trừ bất kỳ sự chậm trễ nào của chuỗi cung ứng).

Tuần này, chúng tôi cũng kỷ niệm Đội bóng đá nam Varsity năm 2021 với Giải thưởng Tiêu điểm về Xuất sắc. Trong chiến thắng gấp đôi trong hiệp phụ, đội đã đánh bại đối thủ Newton North để giành chức vô địch MIAA Division 1 State Championship. Với rất nhiều đội tài năng trong bộ phận, đó là một minh chứng cho tinh thần đồng đội đáng kinh ngạc và quyết tâm của họ mà họ đã chiến thắng. Rất vui được chào đón toàn thể nhóm đến với cuộc họp của Ủy ban trường học tuần này để trình bày. Go Warriors!

### **Tóm tắt các sự kiện trong tuần**

Với rất nhiều phần chuyển động khác nhau và những thay đổi vào phút chót diễn ra trong tuần này, chúng tôi [muốn cung cấp một dòng thời gian của các sự kiện](#) liên quan đến PSB, Thị trấn Brookline và Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học Massachusetts (DESE). Chúng tôi hy vọng rằng bản tóm tắt này, như được mô tả trong Báo cáo của Giám đốc tại cuộc họp của Ủy ban

Trường học ngày 6 tháng 1, sẽ cung cấp một số thông tin rõ ràng và bối cảnh về các sự kiện xảy ra trong tuần này, cũng như tổng quan ngắn gọn về các nguồn và tài liệu mà chúng tôi đã nhận được. bảo vệ cộng đồng của chúng ta chống lại COVID-19.

### **NHẮC LẠI: Đánh giá Chương trình Giáo dục Đặc biệt**

Nằm trong [kế hoạch chiến lược](#) của Tiến sĩ Guillory , PSB đã ký hợp đồng với hai nhà tư vấn bên ngoài để tiến hành đánh giá chương trình giáo dục đặc biệt của Brookline. Phụ huynh / người giám hộ của PSB có học sinh trong ngành Giáo dục Đặc biệt được khuyến khích tham gia vào một nhóm tập trung ảo với các chuyên gia tư vấn này. Cả phiên vào **Thứ Ba, 11 Tháng Giêng và Thứ Năm, 20 Tháng Giêng hiện đều kín chỗ**. Chúng tôi sẽ cung cấp thêm hai buổi học nữa cho tất cả các cấp lớp vào **Thứ Năm, ngày 27 tháng 1**. [Bạn có thể tìm thấy liên kết để đăng ký một buổi Zoom tại đây](#).

Ngoài ra, với nỗ lực tối đa hóa sự tham gia, [chúng tôi đang cung cấp một cuộc khảo sát ẩn danh trực tuyến](#). Cuộc khảo sát sẽ được mở trong tháng 1 và câu trả lời của bạn sẽ được gửi trực tiếp đến các chuyên gia tư vấn đó. Nếu bạn muốn bản sao ra giấy của khảo sát được gửi qua đường bưu điện hoặc yêu cầu bản dịch, vui lòng gửi email đến [casey\\_ngo\\_miller@psbma.org](mailto:casey_ngo_miller@psbma.org) hoặc gọi (617) -730-2444.

### **NHẮC LẠI: Đã phát hành lịch của quận SY2022-23 và SY 2023-24**

Xin nhắc lại, vào tháng trước, Ủy ban Trường học đã phê duyệt lịch học của học khu cho năm tới (2022-2023) và năm sau (2023-2024). [Cả hai lịch đều được đăng trên trang web của chúng tôi](#). Ngày tựu trường của các lớp 1-12 năm sau là **Thứ Ba, ngày 6 tháng Chín** .

### **Điểm nổi bật của trường**

- Chúng tôi muốn làm nổi bật công việc của cô Farrington, giáo viên BEEP tại Lynch! Gần đây, cô đã giúp sân chơi Lynch để tiếp cận hơn với các cá nhân mắc chứng tự kỷ và rối loạn giao tiếp. Trong các lớp học của chúng tôi, bảng trực quan được sử dụng để giúp hỗ trợ học sinh của chúng tôi với các kỹ năng giao tiếp của họ. Cô Farrington đã độc lập liên hệ với Quỹ Flutie để tài trợ và thành lập một trong những ban liên lạc đó, và sau đó làm việc với Sở Công viên và Giải trí Brookline để lắp đặt nó trên sân chơi ngay trước kỳ nghỉ đông. Chúng tôi nói lời “cảm ơn” rất lớn vì những nỗ lực phi thường của bạn để hỗ trợ những sinh viên có nhu cầu đặc biệt trong toàn bộ cộng đồng Brookline!

### **Điểm nổi bật của cộng đồng**

- Lễ kỷ niệm Ngày MLK của Thị trấn Brookline: Vui lòng tham gia Ủy ban kỷ niệm Martin Luther King, Jr. của Brookline để tổ chức lễ kỷ niệm cuộc đời và giá trị của Tiến sĩ Martin Luther King, Jr. của Brookline vào **lúc 3:00 chiều Thứ Hai, ngày 17 tháng 1 năm 2022** . Với sự hợp tác của Tổ chức Cộng đồng Brookline và Văn phòng Đa dạng, Hòa nhập và Quan hệ Cộng đồng Brookline, lễ kỷ niệm ảo này sẽ có nhiều diễn giả và buổi biểu diễn, bao gồm một số do chính sinh viên PSB của

chúng tôi biểu diễn! Chương trình sẽ được chiếu trực tiếp trên kênh Civic Channel 3 của BIG trên RCN và Comcast [cũng như trên kênh trực tuyến của BIG](#) . [Có thể tìm thấy thêm thông tin, bao gồm danh sách đầy đủ các sự kiện và dự án dịch vụ tại đây.](#)